

付録 1 : VoiceTraプレスリリース

独立行政法人
情報通信研究機構

サイト内検索

検索

ナビゲーション一覧を開く English

採用情報 | 報道・行事・公募・調達 | 刊行物等

機構案内 | 組織紹介 | 研究紹介 | 産学官連携・受委託 | 研究成果・外部評価 | 支援事業・助成事業

現在位置 : [ホーム](#) > [プレスリリース](#) > [“VoiceTra”と“TexTra”21言語翻訳ソフトウェア](#)

プレスリリース

“VoiceTra”と“TexTra”21言語翻訳ソフトウェア iPhoneのApp Storeからダウンロード可能に！

2010年8月5日

独立行政法人情報通信研究機構(以下「NICT」、理事長：宮原 秀夫)は、21言語を対象としたiPhone用の音声翻訳・テキスト翻訳ソフトウェアを開発し、世界規模で公開致しました。

音声入出力で会話ができる音声翻訳ソフトウェア “VoiceTra” と、文字入力の翻訳ソフトウェア “TexTra” の2つを、App Store (アップストア) からダウンロードできます。

【背景】

言葉の壁は今日のボーダーレス社会において大きな課題です。この壁を克服するため、現在NICTでは、内閣府・総務省と共同で社会還元加速プロジェクト「言語の壁を越える音声コミュニケーション」をMASTARプロジェクト (プロジェクトリーダー：中村 哲)において進めています。

【今回の成果】

NICTで、これまで研究開発を行ってきた多言語の音声翻訳技術の成果として、21言語を対象とした音声翻訳、テキスト翻訳のソフトウェアを、性能評価・ユーザビリティ調査を目的として、iPhone用に世界規模で公開しました。

音声入出力で会話ができる音声翻訳のソフトウェアと、文字入力の翻訳ソフトウェアの2つのiPhoneソフトウェアを、App Store (アップストア) からダウンロードできます。翻訳処理は、ネットワーク型で構成されており、サーバーに送られて高速、高精度に処理された後、iPhoneに結果が出力されます。

App Storeに登録された名前は“VoiceTra”(音声翻訳 by NICT)と“TexTra”(テキスト翻訳 by NICT)です。iPhoneは世界で約5000万台が使われており、3G又はWiFiを介して世界中で利用できます。モニターは本ソフトウェアを無償で利用でき、今回の性能評価・ユーザビリティ調査は本年12月末までを予定しています。

【今後の展望】

本公開以後、(1) 実際の利用データを取り込んで翻訳品質をあげること、(2) 音声翻訳技術を多数の方に知っていただき活用の裾野を広げること、(3) 民間事業者と協力して事業化することの3点を目標に、NICTで研究開発した技術の社会還元を加速していきます。

◆ [アプリケーションサポートページ](#)

* App Store (アップストア) は、Apple Inc.が運営する、iPhone、iPod touch、iPad向けソフトウェアのダウンロードサービスです。携帯電話とWi-Fiに対応しており、どこからでもダウンロードできます。

* iPhone、iPod touch、iPad、その他記載している商品名は米国及び他の国々で登録されたApple Inc.の登録商標です。

<取材・広報に関する問い合わせ先>

<技術的な内容に関する 問い合わせ先>

総合企画部 広報室
報道担当 廣田 幸子
TEL : 042-327-6923 FAX : 042-327-7587
E-mail: publicity@nict.go.jp

知識創成コミュニケーション研究センター
MASTARプロジェクト
プロジェクトリーダー 中村 哲
言語翻訳グループリーダー 隅田 英一郎
TEL : 0774-98-6800 FAX : 0774-98-6955
E-mail: trans-support@mastar.jp

補足資料

1. 2種類のソフトウェア

音声入力用“VoiceTra”と文字入力用“TexTra”の2種類を提供しておりますので、用途に合わせてご利用いただけます。

○ ソフトウェアの入手方法

App Storeの“VoiceTra”を [ダウンロード](#)

App Storeの“TexTra”を [ダウンロード](#)

○ 音声翻訳ソフトウェア “VoiceTra”

iPhone 3G、3GS、4で利用可能です。

音声での入出力対応言語は、日本語、北京語、英語、インドネシア語、ベトナム語、マレー語（準備中）で、今後も順次、対応言語を追加する予定です。



© NICT

図1
アップストア用アイコン



© NICT

図2
音声翻訳画面



© NICT

図3
言語選択画面

○ テキスト翻訳ソフトウェア “TexTra”

iPhone 3G、3GS、4で利用可能です。また、マイクが必要ないのでiPod touchでもご利用可能です。

iPhoneのOS 3.0でキーボード入力がサポートされていないヒンディ語、ベトナム語を除く19言語から、20言語への翻訳が可能です。